Llesiant a dyletswyddau hollgyffredinol eraill

**Llesiant**

1. **Beth yw’r datganiad llesiant?**

Mae’r datganiad llesiant yn ofyniad statudol. Mae’n ofynnol i Weinidogion Cymru gyflwyno datganiad ar ganlyniadau llesiant y dylid eu cyflawni ar gyfer pobl sydd angen gofal a chymorth a gofalwyr sydd angen cymorth dan Adran 8 o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

Mae’r datganiad yn diffinio ystyr llesiant, yn seiliedig ar ddiffiniad llesiant yn y Ddeddf. Mae Adran 2 y Ddeddf yn diffinio llesiant mewn perthynas ag unigolyn sydd angen gofal a chymorth a gofalwr sydd angen cymorth fel a ganlyn:

a. iechyd corfforol, iechyd meddwl, a llesiant emosiynol

b. amddiffyn rhag camdriniaeth ac esgeulustod

c. addysg, hyfforddiant a gweithgareddau hamdden

d. perthnasoedd domestig, teuluol a phersonol

e. cyfraniad a wneir at y gymdeithas

f. sicrhau hawliau a hawlogaethau

g. llesiant cymdeithasol ac economaidd

h. addasrwydd llety preswyl

O ran plentyn, mae llesiant hefyd yn cynnwys:

a. datblygiad corfforol, deallusol, emosiynol, cymdeithasol ac ymddygiadol

b. “lles” fel y diffinnir y term Saesneg, cyfatebol ‘welfare’ at ddibenion Deddf Plant 1989

O ran oedolyn, mae llesiant hefyd yn cynnwys:

a. rheolaeth ar fywyd pob dydd

b. cymryd rhan mewn gwaith

Mae’r datganiad yn disgrifio’r canlyniadau cenedlaethol ar gyfer llesiant sydd i’w cyflawni o ran llesiant pobl sydd angen gofal a chymorth a gofalwyr sydd angen cymorth. Mae gan bobl sydd angen gofal a chymorth a gofalwyr sydd angen cymorth hawliau a chyfrifoldebau wrth gyflawni eu canlyniadau personol. Pan fo pobl sydd angen gofal a chymorth a gofalwyr sydd angen cymorth yn llunio eu canlyniadau personol ar y cyd â gwasanaethau cymdeithasol a’u partneriaid, gallant ddisgwyl cyflawni canlyniadau personol sy’n adlewyrchu’r datganiadau cenedlaethol ar ganlyniadau llesiant.

1. **Beth yw’r fframwaith canlyniadau cenedlaethol?**

Mae’r fframwaith canlyniadau cenedlaethol ar gyfer pobl sydd angen gofal a chymorth a gofalwyr sydd angen cymorth yn fframwaith ar gyfer disgrifio, deall a mesur llesiant.

Mae’r fframwaith canlyniadau cenedlaethol yn cynnwys y datganiad llesiant sy’n cynnwys canlyniadau i’w cyflawni ar gyfer pobl sydd angen gofal a chymorth a

gofalwyr sydd angen cymorth, a’r dangosyddion canlyniadau cenedlaethol sy’n dystiolaeth o lesiant (fel y diffinnir yn y datganiad llesiant).

Bydd adrodd ar y fframwaith canlyniadau cenedlaethol yn rhoi dealltwriaeth o’r effaith gyffredinol y mae gofal a chymorth yn eu cael ar fywydau pobl. Bydd yn darparu dull tryloyw o adrodd ar lesiant er mwyn sicrhau y gellir blaenoriaethu gwelliannau, yn seiliedig ar ganlyniadau llesiant.

Darllenwch [ddrafft gweithio’r fframwaith canlyniadau cenedlaethol](http://gov.wales/docs/dhss/publications/151118carecy.pdf) ar gyfer pobl sydd angen gofal a chymorth a gofalwyr sydd angen cymorth.

1. **Pwy sy’n cyfrannu at y fframwaith canlyniadau cenedlaethol?**

Nid oes un sefydliad penodol yn atebol dros sicrhau llesiant i bobl sydd angen gofal a chymorth. Bydd llawer o wasanaethau a phobl yn cyfrannu at sicrhau canlyniadau llesiant fel y nodir yn y fframwaith canlyniadau cenedlaethol.

1. **Sut bydd perfformiad yn cael ei fesur?**

Cyflwynwyd y [Côd Ymarfer mewn perthynas â Mesur Perfformiad Gwasanaethau Cymdeithasol](http://gov.wales/docs/dhss/publications/151005code-of-practicecy.pdf) dan Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014. Mae fframwaith mesur perfformiad yn y Côd ar gyfer awdurdodau lleol mewn perthynas â’u swyddogaethau yn y maes gwasanaethau cymdeithasol. Bydd y mesurau perfformiad sydd yn y Côd Ymarfer yn disodli’r holl fesurau perfformiad cyfredol ar gyfer gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol ac mae’n rhaid eu casglu pan ddaw’r Ddeddf yn weithredol.

Bydd [Deddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016](http://www.legislation.gov.uk/anaw/2016/2/pdfs/anaw_20160002_en.pdf) yn datblygu’r dull gweithredu er mwyn sicrhau y gellir dwyn gwasanaethau gofal a chymorth wedi’u rheoleiddio i gyfrif.

**5. A yw hi’n ofynnol i adrodd data canlyniadau i Lywodraeth Cymru?**

Mae [fframwaith canlyniadau cenedlaethol ar gyfer gwasanaethau cymdeithasol ar gael yma](http://llyw.cymru/topics/health/socialcare/well-being/?lang=cy).

Bydd Llywodraeth Cymru yn casglu data i lywio’r fframwaith canlyniadau cenedlaethol o amryw o ffynonellau presennol, gan gynnwys ffurflenni gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol ac Arolwg Cenedlaethol Cymru Llywodraeth Cymru. Cafodd y fframwaith ei adolygu gyda rhanddeiliaid ym mis Medi a bydd yn cael ei ailgyhoeddi maes o law.

**Y Cynnig Rhagweithiol**

1. **Beth sy’n digwydd os na all gwasanaethau gynnig gwasanaethau yn Gymraeg?**

Mae [Fframwaith Strategol Mwy na Geiriau](http://www.wales.nhs.uk/sites3/documents/415/WEB%20-%2016184_Narrative_w_WEB.pdf) (2012) yn datgan bod pwyslais ar wasanaethau i sicrhau eu bod yn gallu cynnig gwasanaethau Cymraeg – a disgwyliad y byddant yn symud tuag at yr arfer da hwn dros oddeutu tair blynedd. Dylid cynnwys angen ieithyddol yn yr Asesiad o Anghenion Poblogaeth (o dan Rhan 2 y Ddeddf) a dylai ddylanwadu ar gomisiynu.

1. **Pa waith cynllunio’r gweithlu sy’n digwydd yn genedlaethol i sicrhau bod digon o siaradwyr Cymraeg ar gael ar gyfer gwasanaethau lle mae eu hangen?**

Mae yna ddisgwyliad ar awdurdodau lleol a chyfarwyddwyr gwasanaethau cymdeithasol i weithredu yn [Fframwaith Strategol Mwy na Geiriau](http://www.wales.nhs.uk/sites3/documents/415/WEB%20-%2016184_Narrative_w_WEB.pdf). Mae’r disgwyliad wedi’i gynnwys yn Amcan Strategol 1, sef:

*Pobl yn derbyn gofal sy’n ieithyddol sensitif, oherwydd bod darparwyr gwasanaethau cymdeithasol a gofal cymdeithasol yn prif ffrydio gwasanaethau Cymraeg i bob agwedd ar y gwaith cynllunio, comisiynu a darparu.*

Mae’r gofyniad hwn wedi’i gynnwys hefyd yn y strategaeth olynol sydd i’w lansio ym mis Ebrill 2016.

**Dyletswyddau hollgyffredinol**

1. **A yw’r dyletswyddau hollgyffredinol yn wahanol i’r modd rydym yn gweithio ar hyn o bryd?**

Mae'r dyletswyddau’n adlewyrchu arferion da, ond mae’n bosibl y bydd arferion wedi amrywio, ac nid oedd pob un yn ddyletswydd statudol o'r blaen. Maent hefyd yn adlewyrchu’r hyn y mae defnyddwyr gwasanaeth a gofalwyr wedi’i ddweud yn gyson sydd ei eisiau arnynt, ond nad ydynt bob amser wedi’i gael.